

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
22 August 2013  
Russian  
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

**Просьба о включении дополнительного пункта  
в повестку дня шестьдесят восьмой сессии****Предоставление Глобальному институту зеленого роста  
статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее**

**Письмо представителей Вьетнама, Гайаны, Дании, Камбоджи,  
Коста-Рики, Монголии, Норвегии, Объединенных Арабских  
Эмиратов, Папуа — Новой Гвинеи, Республики Корея, Руанды,  
Соединенного Королевства Великобритании и Северной  
Ирландии, Филиппин и Эфиопии при Организации  
Объединенных Наций от 16 августа 2013 года на имя  
Генерального секретаря**

Руководствуясь правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, имеем честь просить о включении в повестку дня шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи пункта, озаглавленного «Предоставление Глобальному институту зеленого роста статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее».

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи к настоящему письму приобщены объяснительная записка, Соглашение об учреждении Глобального института зеленого роста и проект резолюции.

Мы также хотели бы просить о распространении настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

*(Подпись)* **Ле Хоай Чунг**  
Постоянный представитель  
Социалистической Республики Вьетнам  
при Организации Объединенных Наций

\* Переиздано по техническим причинам 29 августа 2013 года.

13-43765\* (R) 300813 300813



Просьба отправить на вторичную переработку



*(Подпись)* Трой **Торрингтон**  
Временный Поверенный в делах  
Постоянного представительства Республики Гайана  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Иб **Петерсен**  
Постоянный представитель Дании  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Менгеанг **Най**  
Временный Поверенный в делах  
Постоянного представительства Королевства  
Камбоджа при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Эдуардо **Улибарри**  
Постоянный представитель Коста-Рики  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Од **Оч**  
Постоянный представитель Монголии  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Гейр О. **Педерсен**  
Постоянный представитель Норвегии  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Ахмед **аль-Джарман**  
Постоянный представитель  
Объединенных Арабских Эмиратов  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Роберт Губа **Аиси**  
Постоянный представитель  
Независимого Государства Папуа — Новая Гвинея  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* **Ким** Сук  
Постоянный представитель Республики  
Корея при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Эжен-Ришар **Гасана**  
Постоянный представитель Республики  
Руанда при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Филип **Пэрэм**  
Временный Поверенный в делах  
Постоянного представительства Соединенного  
Королевства Великобритании и Северной Ирландии  
при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Либран Н. **Кабактулан**  
Постоянный представитель Республики  
Филиппины при Организации Объединенных Наций

*(Подпись)* Аман Хассен **Баме**  
Временный Поверенный в делах  
Постоянного представительства Федеративной  
Демократической Республики Эфиопия  
при Организации Объединенных Наций

## Приложение I

### Объяснительная записка

#### I. Историческая справка

1. Глобальный институт зеленого роста (ГИЗР) был учрежден по инициативе Республики Корея, чей замысел состоял в смещении нынешней парадигмы развития, при которой рост ориентирован на количество и зависит от ископаемого топлива, и переключении на устойчивый экономический рост, ориентированный на качество. В новой парадигме «зеленая экономика» и «зеленый рост» — это динамичные инструменты для достижения устойчивого развития, позволяющие заниматься экономической, экологической и социальной составляющими сбалансированно и с сильным практическим уклоном. Институт возник в результате слияния идей, исходящих от государственного и частного секторов, которые настроены помочь развивающимся странам выйти на путь низкоуглеродного, инклюзивного и устойчивого экономического роста.
2. Институт появился сначала как некоммерческий фонд, образованный в мае 2010 года в соответствии с отечественным законодательством Республики Корея, а международной организацией он стал, когда в июне 2012 года было подписано Соглашение об учреждении Глобального института зеленого роста, которое вступило в силу в октябре 2012 года.
3. В соответствии со статьей 5 Соглашения членство в Институте открыто для любого государства — члена Организации Объединенных Наций, а также для организаций региональной интеграции.
4. По состоянию на июнь 2013 года насчитывалось 20 государств — членов Института. Штаб-квартира Института находится в Сеуле, а в Копенгагене, Абуджи и Лондоне у него имеются филиальные отделения.

#### II. Учредительный акт Глобального института зеленого роста

5. Соглашение об учреждении Глобального института зеленого роста было подписано 20 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро (Бразилия) Австралийским Союзом, Социалистической Республикой Вьетнам, Кооперативной Республикой Гайана, Королевством Дания, Королевством Камбоджа, Государством Катар, Республикой Кирибати, Республикой Коста-Рика, Королевством Норвегия, Объединенными Арабскими Эмиратами, Независимым Государством Папуа — Новая Гвинея, Республикой Парагвай, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Федеративной Демократической Республикой Эфиопия.
6. Позднее Соглашение подписали Республика Филиппины (21 июня 2012 года), Республика Индонезия (17 сентября 2012 года), Мексиканские Соединенные Штаты (12 октября 2012 года), а также Монголия и Республика Руанда (9 июня 2013 года). Соглашение вступило в силу 18 октября 2012 года.

### **III. Членство**

7. В настоящее время государствами — членами ГИЗР являются следующие 20 стран:

Австралия

Вьетнам

Гайана

Дания

Индонезия

Камбоджа

Катар

Кирибати

Коста-Рика

Мексика

Монголия

Норвегия

Объединенные Арабские Эмираты

Папуа — Новая Гвинея

Парагвай

Республика Корея

Руанда

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Филиппины

Эфиопия

### **IV. Предназначение и функция**

8. В статье 2 Соглашения предусматривается, что «ГИЗР содействует устойчивому развитию стран с развивающейся и восходящей экономикой, включая наименее развитые страны, путем: а) поддержки и популяризации новой парадигмы экономического роста, которая предполагает зеленый рост, заключающийся в сбалансированном продвижении экономического роста и экологической устойчивости; б) целенаправленной работы над ключевыми аспектами экономической результативности и выносливости, сокращения бедности, создания рабочих мест и социальной включенности, а также экологической устойчивости, такими как смягчение климатических изменений и адаптация к ним, защита биоразнообразия и обеспечение доступа к недорогой, чистой энергии, чистой воде и земельным ресурсам; в) создания и улучшения экономических, экологических и социальных условий в странах с развивающейся и

восходящей экономикой благодаря партнерствам между развитыми и развивающимися странами и между государственным и частным секторами».

9. Институт поддерживает развивающиеся страны, которые стремятся «перескочить» через ресурсоемкую и экологически неустойчивую модель экономического развития, некогда введенную в обиход индустриализованными странами, предлагая им индивидуально подобранные и последовательные программы технической помощи и помощи в наращивании потенциала. Тем самым Институт помогает развивающимся странам заниматься формированием зеленой экономики в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты, рассматривая это как важный инструмент достижения устойчивого развития.

10. Стержневым направлением деятельности Института является планирование и налаживание зеленого роста, заключающееся в том, что Институт предоставляет экспертную техническую помощь и помощь в наращивании потенциала странам с развивающейся и восходящей экономикой. В настоящее время планированию и налаживанию зеленого роста посвящены программы Института в 18 развивающихся странах, а также 3 многострановые программы. По линии этих программ Институт содействует странам с развивающейся и восходящей экономикой в разработке и осуществлении ими зеленых и инклюзивных стратегий экономического развития, в том числе путем финансового анализа и государственно-частного сотрудничества.

11. Институт предоставляет оптимум имеющихся аналитических инструментов и помогает наращивать институциональный потенциал для их применения, предлагая странам-партнерам индивидуально подобранные, последовательные программы, учитывающие конкретные национальные обстоятельства и приоритеты. Программы осуществляются в тесном сотрудничестве со странами-партнерами, в том числе общенациональными, провинциальными и муниципальными властями. Чтобы облегчать наращивание потенциала и обеспечивать полную вовлеченность страны, Институт поддерживает свое присутствие на местах.

12. Свои программы сотрудничества Институт инициирует по авторитетному запросу правительства развивающейся страны. Подход Института особенно отвечает нуждам развивающихся стран, поскольку за отправную точку в нем берется инклюзивный и зеленый экономический рост, ведущий к массовому повышению жизненного уровня и качества жизни.

13. Объем работы Института в той или иной развивающейся стране зависит от ее конкретной ситуации и ее целей в сфере развития. Поначалу Институт, действуя в тесном сотрудничестве с правительством, проводит комплексную диагностику потенциала страны к зеленому росту, а также внутренних и внешних вызовов, с которыми она сталкивается. Диагностика включает оценку физических и социально-экономических условий, а также настройку подхода, предусматривающего формирование инклюзивной зеленой экономики, на приоритеты страны в сфере развития. Следующий шаг — это установление маршрута продвижения к зеленому росту, уточнение имеющихся вариантов директивного оформления и определение вариантов практической реализации, в частности финансирования и государственно-частного сотрудничества. Это включает проведение мероприятий в приоритетных секторах, таких как сельское, лесное и водное хозяйство, транспорт и энергетика, с учетом конкретных обстоятельств и приоритетов страны-партнера.

14. В настоящее время Институт сотрудничает со следующими странами и провинциями (перечислены в алфавитном порядке):

а) Африка: Королевство Марокко, Республика Руанда, Федеративная Демократическая Республика Эфиопия и Южно-Африканская Республика;

б) Азия: Социалистическая Республика Вьетнам, Республики Индонезия, Иорданское Хашимитское Королевство, Республика Казахстан, Королевство Камбоджа, штат Карнатака (Республика Индия), Монголия, Объединенные Арабские Эмираты, Королевство Таиланд, Республика Филиппины и провинция Юньнань (Китайская Народная Республика);

в) Латинская Америка и Карибский бассейн: Федеративная Республика Бразилия, Мексиканские Соединенные Штаты и Республика Перу.

15. Кроме того, у Института есть многострановые программы — по Амазонскому, Араломорскому и Меконгскому регионам. В стадии подготовки находится программа по малым островным развивающимся государствам.

16. В Королевстве Камбоджа Институт помог правительству создать институционально-правовую базу и выработать национальную политику и стратегию зеленого роста. Этой стратегией предусматривается ряд конкретных мероприятий, и в настоящее время Институт изучает оптимальные способы содействия их осуществлению.

17. В Федеративной Демократической Республике Эфиопия Институт помог правительству разработать план построения климатоустойчивой зеленой экономики. Это включало формирование национальных стратегий по обеспечению климатоустойчивости и зеленой экономики (низкоуглеродное развитие) с опорой на научный и экономический анализ. В настоящее время Институт помогает правительству осуществлять вышеназванный план, что включает установление конкретных целевых показателей по различным секторам и регионам и анализ того, какая политика требуется для достижения этих показателей с учетом встречаемых барьеров.

18. В Китайской Народной Республике Институт планирует помочь провинции Юньнань заниматься зеленым ростом, разработав пятилетний план действий в «зеленоростной» сфере, согласующийся с общенациональным и провинциальными планами развития. Институт уделяет также внимание выборочным секторальным проектам и организует обучение ключевых заинтересованных контингентов, чтобы наращивать местный потенциал для планирования и налаживания зеленого роста.

19. В Мексиканских Соединенных Штатах Институт и правительство разработали совместно финансируемую программу сотрудничества, которая помогает федеральному правительству выработать план климатоустойчивости, нацеленный на снижение экономической уязвимости, особенно среди беднейших слоев населения. Прорабатываются также предложения о государственно-частном сотрудничестве и о налаживании диалога и передачи знаний по каналу Юг — Юг.

20. Еще две программы Института — исследовательская и по государственно-частному сотрудничеству — призваны способствовать реализации программ по планированию и налаживанию зеленого роста, в частности качеству аналитической и практической поддержки, оказываемой правительствам раз-

вивающихся стран. Это включает взаимный обмен знаниями по каналам Юг — Юг и Север — Юг.

21. Исследовательская программа Института позволяет анализировать становление зеленоростной парадигмы в развивающихся странах, предусматривая проведение исследований по теории и практике зеленого роста. Упор делается на участки, которые сильнее всего нуждаются в дополнительных исследованиях, что определяется совместно с высокопоставленными функционерами (например, с главными экономическими советниками и министерствами финансов, экономики и планирования) и ведущими экономистами стран с развивающейся и восходящей экономикой. Главным результатом становится актуальный, высококачественный исследовательский материал, в котором изучается потенциал инклюзивного зеленого роста и даются практические указания руководящим работникам, особенно из стран с развивающейся и восходящей экономикой.

22. Приоритетными в исследовательской программе считаются следующие тематические участки (в их применении к странам с развивающейся и восходящей экономикой): инструменты планирования зеленого роста и его методология; уроки, преподаваемые опытом планирования зеленого роста в той или иной стране; экономическая теория и политика зеленого роста; ресурсоэффективность и зеленый рост, в том числе секторальные возможности и подходы; технологические инновации и зеленый рост; занятость и сокращение бедности; социальные инновации и благосостояние; политическая экономия зеленого роста; международное экономическое сотрудничество и зеленый рост.

23. Одни исследования Института осуществляются главным образом его штатными исследователями и во многом опираются на его собственный опыт планирования и налаживания зеленого роста в странах с развивающейся и восходящей экономикой. Другие же исследования проводятся в партнерстве с ведущими институтами экономической политики и научно-исследовательскими центрами как развивающихся, так и развитых стран, особенно если затрагиваются более теоретические и узкотехнологические вопросы.

24. Среди инициатив, которые реализуются в рамках исследовательской программы и могут внести полезный вклад в ооновские процессы, можно назвать две: «Платформа знаний о зеленом росте» и «Передовая практика зеленого роста». В рамках «Платформы знаний о зеленом росте» Институт сотрудничает со Всемирным банком, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), работая над созданием глобальной сети экспертов по вопросам развития и исследователей, которая занималась бы выявлением и устранением крупных пробелов в знаниях по теории и практике зеленой экономики и зеленого роста. «Платформа» дает руководящим работникам инструменты, облегчающие преодоление переходного этапа, а также позволяет выявлять и устранять крупные пробелы в знаниях по теории и практике зеленой экономики, помогая странам вырабатывать и осуществлять политику продвижения к зеленой экономике.

25. Инициатива «Передовая практика зеленого роста» предусматривает фактологический анализ передовых наработок в сфере зеленого роста с привлечением команды авторов-экспертов из всех регионов. Результаты оценок документально оформляются и получают распространение через справочники, ре-

ферентские справки, учебные материалы, веб-сайт и другие ресурсы, рассчитанные на ту или иную аудиторию, а также через семинары-диалоги по принципиальным вопросам, разъяснительную работу со странами, вебинары и другие обучающие форумы. В рамках этой инициативы Институт сотрудничает с Сетью знаний «Климат и развитие» и Европейским климатическим фондом.

26. Имеющаяся у Института программа по государственно-частному сотрудничеству облегчает привлечение (как в отечественном, так и в международном масштабе) ресурсов и квалификации частного сектора для осуществления стратегий зеленого роста в странах — партнерах Института.

27. По линии этой программы Институт содействует государственно-частному сотрудничеству, сводя компании с правительствами развивающихся стран, которые хотели бы опереться на финансовые, технологические и экспертные возможности частного сектора, чтобы ускорить осуществление своих планов в сфере зеленой экономики или зеленого роста. Институт соединяет страны-партнеры с потенциальными источниками капитала и технологий из частного сектора, разрабатывая конкретные инвестиционные планы по ключевым секторам, помогающие подыскивать отечественные и зарубежные источники финансирования — как государственные, так и частные.

28. Кроме того, программа по государственно-частному сотрудничеству предусматривает формирование внутри- и межотраслевых программ сотрудничества и их привязку к подходящим межправительственным процессам, позволяя расширять в странах с развивающейся и восходящей экономикой рынки для ресурсосберегающих изделий, услуг и промышленных процессов, а также облегчать передачу технологий. Благодаря этой программе повышается то значение, которое деятели политических и деловых кругов придают роли государственно-частного сотрудничества в выполнении поставленных задач.

29. Частью программы по государственно-частному сотрудничеству является исполнение Институтами роли стратегического партнера Глобального форума по вопросам зеленого роста, который является представительным партнерством трех развитых стран (Королевство Дания, Государство Катар и Республика Корея) и трех развивающихся стран (Республика Кения, Китайская Народная Республика и Мексиканские Соединенные Штаты) и ставит своей целью содействие инновациям и более активное вовлечение частного сектора в различные аспекты зеленого роста.

30. В порядке признания тех надежных преимуществ, которые Институт принес и сможет еще принести странам с развивающейся и восходящей экономикой, Рабочая группа по статистике финансирования развития при Комитете содействия развитию ОЭСР утвердила в июне 2013 года внесение Института в список международных организаций, которые вправе рассчитывать на официальную помощь в целях развития.

## V. Руководящие органы

31. Структура руководства Институтами складывается из Ассамблеи, Совета и Секретариата, чьи функции таковы:

а) Ассамблея состоит из членов Института и собирается раз в два года. Ее функции включают вынесение рекомендаций относительно общего направ-

ления деятельности Института и рассмотрение хода достижения организацией заявленных ею целей. Кроме того, Ассамблея избирает членов Совета и назначает Генерального директора;

б) Совет является исполнительным органом Института, в связи с чем он утверждает стратегию организации, ее бюджет, принятие новых членов, а также критерии ее программ;

с) Секретариат выступает в качестве главного оперативного органа организации и возглавляется Генеральным директором, который представляет Институт во внешних сношениях и обеспечивает стратегическое руководство организацией при выполнении ею своих задач.

## **VI. Статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций**

32. Институт является международной организацией договорного характера, которая настроена способствовать успешности ооновского процесса по устойчивому развитию и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития.

33. Институт и его члены всецело придерживаются целей и принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

34. Будучи новой международной организацией, фокусирующей на развивающихся странах, Институт вносит конкретный вклад в достижение целей и функционирование рамок, заданных Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями в области устойчивого развития и в сфере сокращения бедности, включая Повестку дня на XXI век, Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата, Барбадосскую программу действий и Маврикийскую стратегию, Стамбульскую программу действий, согласованные на международном уровне обязательства, касающиеся нужд Африки в области развития, Цели развития тысячелетия, Йоханнесбургский план и итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение).

35. Сообразуясь с этими ооновскими рамками и активно их поддерживая, Институт сотрудничает со странами с развивающейся и восходящей экономикой, чтобы облегчать и осуществлять переход к зеленой экономике в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты в соответствии с определением и детализацией, даваемыми в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

36. По линии своих программ Институт помогает странам с развивающейся и восходящей экономикой добиваться устойчивого развития, проводя при этом политику зеленой экономики, учитывать потенциал зеленой экономики в своих национальных стратегиях развития и планах инвестирования, а также мобилизовать национальные и международные ресурсы.

37. Развивающимся странам не хватает порой опыта, чтобы умело «разрекламировать» инвестиционный проект, что затрудняет привлечение финансирования. Институт помогает восполнить этот пробел благодаря своему знакомству с

имеющимся у страны планом зеленого роста, благодаря стратегическим отношениям, которые он выстраивает с правительством, помогая ему составить свои планы, и благодаря своей нейтральности в том смысле, что он не является финансирующим учреждением или партнером по двустороннему сотрудничеству.

38. Сотрудничество с Институтом делает страны-партнеры готовыми к тому, чтобы с выгодой использовать международные источники финансирования, которые поддерживают инвестиции в зеленую экономику, в том числе Зеленый климатический фонд и другие механизмы финансирования мероприятий климатического профиля.

39. Получение Институтом статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее позволит ему вносить целенаправленный вклад в нынешние и будущие ооновские процессы, опираясь при этом на реальный опыт осуществления его страновых программ, выполнения его мероприятий в исследовательской сфере и в сфере государственно-частного сотрудничества, а также осуществления его глобальной деятельности по обмену знаниями.

40. Институт может содействовать Организации Объединенных Наций, снабжая ее ценными и инновационными аналитическими выкладками и знаниями, включая следующие:

a) передовые наработки и инструменты для осуществления политики и законодательства по вопросам зеленой экономики;

b) результаты макроэкономического и межсекторального анализа вопросов зеленой экономики, включая ее влияние на борьбу с нищетой и производительную занятость;

c) результаты анализа финансовых вариантов, инвестиционных потоков и механизмов рыночного характера, таких как оплата экосистемных услуг;

d) результаты анализа потенциала ключевых областей (таких, как энергетика, водное, морское, сельское и лесное хозяйство, транспорт, туризм, градостроительство, а также адаптация к климатическим изменениям и их смягчение) с точки зрения зеленой экономики, а также анализа факторов межсекторального соприкосновения, например в связке «вода — продовольствие — энергетика»;

e) модели вовлечения бизнеса и промышленности в зеленую экономику, включая малые и средние предприятия, например с помощью государственно-частного партнерства, инноваций и передачи технологий;

f) показатели для измерения хода продвижения к зеленой экономике.

## Приложение II

### Проект резолюции

#### **Предоставление Глобальному институту зеленого роста статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее**

*Генеральная Ассамблея,*

*желая* содействовать сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Глобальным институтом зеленого роста,

1. *постановляет* предложить Глобальному институту зеленого роста участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.

---